

STN	Potravinárske stroje. Stroje na odstraňovanie rybacích hláv a filetovanie rýb. Požiadavky na bezpečnosť a hygienu.	STN EN 15467 51 2555
------------	---	--

Food processing machinery - Fish heading and filleting machines - Safety and hygiene requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 05/15

Obsahuje: EN 15467:2014

120822

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2015
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

ICS 67.260

English Version

Food processing machinery - Fish heading and filleting machines - Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits alimentaires - Machines à écaler et à fileter le poisson - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Nahrungsmittelmaschinen - Fischköpf- und -filetiermaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 25 October 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	8
3.1 General.....	8
4 List of significant hazards	13
4.1 General.....	13
4.2 Tray in-feed machines – Specific mechanical hazards	13
4.3 Belt in-feed machines – specific mechanical hazards.....	14
4.4 Saddle filleting machines – specific mechanical hazards.....	14
4.5 Heading machine – specific mechanical hazards	15
4.6 Tail clamp machines – specific mechanical hazards.....	16
4.7 Electric hazards	16
4.8 Hazard generated by noise	16
4.9 Hazards from non-compliance with ergonomic principles	16
4.10 Hazards from non-compliance with hygienic principles	17
4.11 Hazards from loss of stability.....	17
4.12 Fall hazards	17
4.13 Failure of the control system.....	17
4.14 Failure of the power supply	17
4.15 Hydraulic and pneumatic hazards	17
4.16 Hazards during interventions	17
4.17 List of significant hazards	18
5 Safety requirements and / or protective measures	19
5.1 General.....	19
5.2 General requirements.....	19
5.3 Specific mechanical requirements for tray in-feed machines	22
5.4 Specific mechanical requirements for belt in-feed machines.....	22
5.5 Specific mechanical requirements for saddle type machines	23
5.6 Specific mechanical requirements for heading machines	24
5.7 Specific mechanical requirements for tail clamp machines	25
5.8 Electric hazards	26
5.9 Noise reduction.....	26
5.10 Compliance with ergonomic principles.....	26
5.11 Compliance with hygienic principles.....	27
5.12 Fall hazards	27
6 Verification of safety requirements and/or measures.....	28
7 Information for use	28
7.1 General.....	28
7.2 Signal and warning devices.....	28
7.3 Instruction handbook	29
7.4 Marking	30
Annex A (normative) Noise test code for fish filleting machines (grade 2)	31
A.1 Emission sound pressure level determination.....	31

A.2	Installation and mounting conditions	31
A.3	Operating conditions	31
A.4	Measurement	31
A.5	Information to be recorded	31
A.6	Information to be reported.....	32
A.7	Declaration and verification of the noise emission values	32
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	33
Bibliography	34

Foreword

This document (EN 15467:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 153 "Machinery intended for use with foodstuffs and feed", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2015 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2006/42/EC.

For relationship with EU Directive 2006/42/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type-C-standard are different from those which are stated in type-A- and -B-standards, the provisions of this type-C-standard take precedence over the provisions of the other standards for machines that have been designed and built according to the provisions of this type-C-standard.

1 Scope

This European Standard specifies the safety and hygiene requirements for the design and construction of automatic fish heading and fish filleting machines, and using knives.

This European Standard applies to machinery and equipment for the heading and filleting of fish in the fish processing industry. This European Standard deals with all significant hazards, hazardous situations, and events relevant to fish heading and filleting machines when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4). It deals with the hazards during the following phases of the intended use: assembly and installation, commissioning, setting and adjusting, operation, cleaning, fault finding, and maintenance.

When drawing up this European Standard, the following assumptions were made:

- only trained adult persons operate the machines;
- the machines are used in workplaces with an illumination level that can be reasonably expected in such places.

This European Standard is not applicable to fish heading and filleting machines that are manufactured before the date of its publication as an EN.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 349:1993+A1:2008, *Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

EN 614-1:2006+A1:2009, *Safety of machinery - Ergonomic design principles - Part 1: Terminology and general principles*

EN 953:1997+A1:2009, *Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

EN 1037, *Safety of machinery - Prevention of unexpected start-up*

EN 1672-2, *Food processing machinery - Basic concepts - Part 2: Hygiene requirements*

EN 60204-1:2006, *Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements*

EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

EN 61310-1, *Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals*

EN 61496-1, *Safety of machinery - Electro-sensitive protective equipment - Part 1: General requirements and tests (IEC 61496-1)*

EN ISO 3744, *Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744)*

EN ISO 4413, *Hydraulic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4413)*

EN ISO 4414, *Pneumatic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4414:2010)*

EN ISO 4871, *Acoustics - Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871)*

EN ISO 11204:2010, *Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions applying accurate environmental corrections (ISO 11204:2010)*

EN ISO 11688-1, *Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment - Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1)*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

EN ISO 13732-3, *Ergonomics of the thermal environment - Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces - Part 3: Cold surfaces (ISO 13732-3)*

EN ISO 13849-1:2008, *Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)*

EN ISO 13850, *Safety of machinery - Emergency stop - Principles for design (ISO 13850:2006)*

EN ISO 13855, *Safety of machinery - Positioning of safeguards with respect to the approach speeds of parts of the human body (ISO 13855)*

EN ISO 13856-2, *Safety of machinery - Pressure-sensitive protective devices - Part 2: General principles for design and testing of pressure-sensitive edges and pressure-sensitive bars (ISO 13856-2)*

EN ISO 13857:2008, *Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)*

EN ISO 14119:2013, *Safety of machinery - Interlocking devices associated with guards - Principles for design and selection (ISO 14119:2013)*

EN ISO 14122-1, *Safety of machinery - Permanent means of access to machinery - Part 1: Choice of fixed means of access between two levels (ISO 14122-1)*

EN ISO 14122-2:2001, *Safety of machinery - Permanent means of access to machinery - Part 2: Working platforms and walkways (ISO 14122-2:2001)¹⁾*

EN ISO 14122-3, *Safety of machinery - Permanent means of access to machinery - Part 3: Stairs, stepladders and guard-rails (ISO 14122-3)*

EN ISO 14122-4, *Safety of machinery - Permanent means of access to machinery - Part 4: Fixed ladders (ISO 14122-4)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN

1) This document is impacted by the amendment EN ISO 14122-2:2001/A1:2010.